

Возможности российско-албанского сотрудничества в области энергетики

*Ноэла МАХМУТАЙ (Республика Албания),
Санкт-Петербургский государственный университет
(191060, Санкт-Петербург, ул. Смольного, 1/3, 8-й подъезд),
факультет международных отношений - аспирант,
E-mail: noela1302@gmail.com*

УДК 339.92(470+571+496.5)
ББК 65.5(2Рос+4Алб)
М-363

Аннотация

Данная статья посвящена современным отношениям между Албанией и Россией в энергетической сфере, поскольку энергетика является важнейшей областью экономического сотрудничества, особенно в нефтяной и газовой отраслях. Вопросы энергетики неизменно играют важную роль в переговорах между двумя государствами и могут привести как к разногласиям, затрудняющим переговоры, так и к энергетическим отношениям, которые обеспечивают перспективы взаимной выгоды. В статье анализируются проблемы, с которыми сталкиваются страны в развитии этой области. Особое внимание уделяется основным препятствиям, которые влияют на развитие и укрепление отношений между Москвой и Тираной. Целью исследования является анализ современного состояния и определение перспектив албанско-российского энергетического сотрудничества.

Ключевые слова: Албания, Россия, энергетика, партнерство, нефтегазовое сотрудничество.

Russia-Albania: the possibility for energy cooperation

*Noela MAHMUTAJ (Republic of Albania),
Saint-Petersburg State University
(191060, Russia, St. Petersburg, Smolnogo St. 1/3, Entrance 8),
International Relations Faculty - Postgraduate student,
E-mail: noela1302@gmail.com*

Abstract

This article is devoted to analyzing the contemporary relations between Albania and Russia in the energy sector, as energy cooperation, especially within the oil and gas sectors, is an important area of economic cooperation. Energy issues invariably play an important role in negotiations between two states, which could lead to disagreements and difficult negotiations over energy relations that provide prospects for mutual benefit. The article analyzes the problems that countries face in the development of this cooperation area. Particular attention is paid to the main obstacles that affect the development and strengthening of relations between Moscow and Tirana. The aim of the study is to analyze the current state of Albanian-Russian energy cooperation and determine its future prospects.

Keywords: Albania, Russia, energy, partnership, oil and gas cooperation.

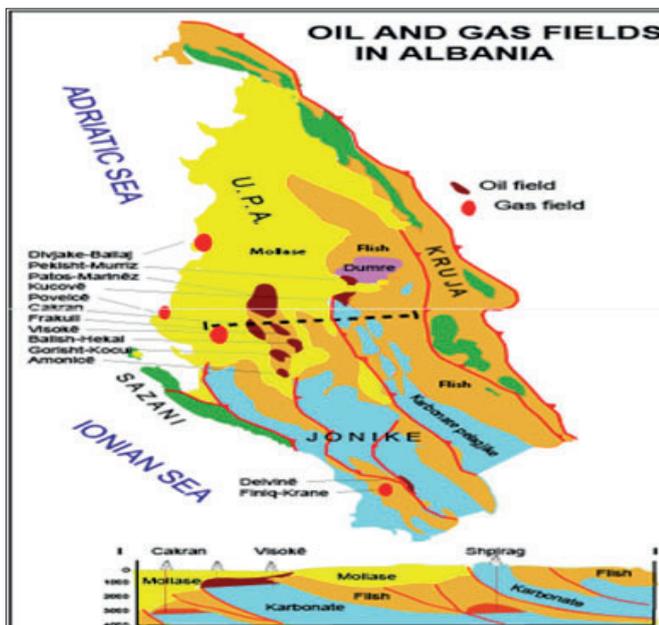


В современной мировой политике последнее десятилетие энергический фактор стал одним из самых значимых и играет большую роль во взаимоотношениях между государствами. Также обладание энергоресурсами и управление ими стало одной из форм оказания геополитического давления на трансформирующуюся систему международных отношений.

Однако энергетическая отрасль в настоящее время стала локомотивом и инновационным конструктором в современной экономике для всех богатых ресурсами стран (включая т.н. «маленькую» страну Албанию). Албания, несмотря на небольшую площадь (28 748 км²) и количество населения (меньше 3 млн), действительно богата природными ресурсами, включая минеральные руды, нефть и газ.

По статистическим данным Национального агентства природных ресурсов в Албании, максимальная добыча нефти была произведена в 1974 году и составила 2 250 000 тонн нефти в год (или, другими словами, 6165 тонн в день, что равно 38 408 баррелей в день). Максимальная добыча газа осуществлена в 1982 году и составила 940 000 000 Nm³ (или 2 575 342 Nm³ в день)¹.

Чтобы понять, насколько Албания богата ресурсами, мы можем внимательно рассмотреть *Карту 1*. Самые перспективные месторождения нефти и газа расположены в Патос-Маринзе, Кучове, Балше, Горшите, Високе и в Дельвине-Финике (на алб. Patos-Marinëz, Kucovë, Ballsh, Gorisht, Cakran, Visokë, Delvinë-Finiq).



Карта 1



Как можно увидеть на карте, богатые залежи нефти и газа находятся в центре Албании. Таким образом, маленькая страна обладает большими возможностями для поиска, добычи и переработки сырой нефти и газа.

Кроме этих ресурсов Албания располагает и другими, такими как железо, никель, медь, уголь и хром³. Железные и никелевые руды расположены в районах Кукес, Хас, Либражд, Поградец, Прреньяс, Билишт. Запасы оцениваются примерно в 2 666 млн тонн⁴, а наиболее значимое, с географической и геологической точки зрения, месторождение меди находится в районе Пука-Мирдита. Существуют также рассеянные запасы в областях Кукес-Шокдер и Корча. В начале 1992 года общие запасы меди оценивались в 62,2 млн тонн⁵. Богатый регион Албании Мемалия скрывает залежи битума, который транспортируется и используется для строительства дорог Франции⁶.

Албания также известна на мировом рынке хромовой рудой и ее побочными продуктами. Геологические запасы оцениваются в 37,7 млн тонн, из которых 29,2 млн тонн содержат 18-38%, или более Cr_2O_3 . Эти запасы находятся в районе городов Тропря, Кукес, Булькиз, Мартанеш, Шебеник-Поградец. Самый известный город – Бульчиз⁷. Здесь важно подчеркнуть, что все феррохромные рудники и обоганительные фабрики, т.е. весь хромовый сектор, контролируется компанией АЛБ-КРОМ (на алб. AlbChrome), которая в настоящее время является единственным крупным производителем в стране.

Безусловно, эти цифры дают понять насколько реально маленькая страна богата ресурсами. Конечно, благодаря климатическим условиям и географическому положению Албания является стратегическим пунктом не только в регионе Балканы, но также в глобальном значении. Эти запасы являются объектом инвестиций иностранных компаний, которые в соответствии с действующим законодательством могут получить лицензию на добычу полезных ископаемых.

Важно отметить, что подобные богатства природных ресурсов привлекают множество иностранных компаний, которые заинтересованы в том, чтобы инвестировать в эту сферу – включая и Россию. Несмотря на то что на протяжении нескольких лет энергетика может быть областью экономического сотрудничества между Албанией и Россией, особенно в нефтяной и газовой отраслях, эта сфера развита относительно слабо. Как мы знаем, развитию основных сфер сотрудничества препятствуют санкции, а также проблемы, связанные с внутренним инвестиционным климатом.⁸

Ранее энергетика была основной развивающейся сферой, в которой сосредоточилось внимание партнеров. В то время СССР оказывал содействие добыче нефти и газ.⁹ Но в последние годы отмечается нехватка возможностей для восстановления перерабатывающих предприятий, не хватает современных технологий.¹⁰ Одна из основных причин неразвитости этой сферы – неблагоприятный внутренний инвестиционный климат, который препятствует дальнейшему развитию и не позволяет прозрачности в стимулировании инвестиций не только местными, но и иностранными компаниями, включая российские.

Первые попытки сотрудничества с албанской энергетикой были инициированы российскими нефтяными компаниями «Лукойл», «Русгидро», «Газпромнефть» для строительства гидроэлектростанций, но конкретных соглашений достигнуто не было, в частности из-за недостаточной заинтересованности албанской стороны¹¹. Российские энергетические компании – крупнейшие в мире, поэтому с помощью их инвестиций удалось бы принципиально решить проблему производства электроэнергии в Албании. В то же время открылись бы возможности не только для ликвидации албанской энергетической проблемы, но и для инвестиций в инфраструктуру и развитие албанского рынка.

Соглашением между Правительством РФ и Албанией о сотрудничестве в сфере электроэнергии стал договор об основах сотрудничества в области электроэнергетики между РАО «ЕЭС России» и Албанской энергетической корпорацией (КЕШ)¹², подписанный в 2002 году. Также на развитие сотрудничества в сфере электроэнергии между Албанией и Россией значительное влияние оказывает Межправительственное соглашение о торговле, экономическом и научно-техническом сотрудничестве (МПК), которое было подписано 11 апреля 1995 года¹³. МПК играет важную роль для продвижения отношений между двумя странами, поскольку двусторонняя комиссия собирается раз в год для подведения баланса работы, проделанной за определенный период, и прогнозирует развитие сотрудничества в будущем.

Подписание данного соглашения дало возможность осуществления регулярных встреч Сопредседателей Комиссии в 2003-2004 гг., на которых было решено активизировать контакты между российским и албанским бизнесом и, в частности, определить возможности участия ОАО «Газпром» и РАО «ЕЭС России» в приватизации и реконструкции конкретных объектов албанского энергетического сектора, а также в проектах транзита российского газа через территорию Албании¹⁴. Однако действия для реализации данного проекта так и не были предприняты. Тем не менее, в ходе состоявшегося в октябре 2007 г. в Тиране заседания МПК были обозначены приоритетные направления двустороннего торгово-экономического сотрудничества. Ими стали энергетика и разработка месторождений полезных ископаемых на албанской территории, но результатов этот визит до сих пор не принес¹⁵. Важно подчеркнуть, что потенциал для сотрудничества и развития партнерства в энергетической сфере все еще существует. Так, в начале октября 2017 г. в Москве и Санкт-Петербурге прошло крупнейшее международное мероприятие, посвященное энергетике и энергоэффективности – «Российская энергетическая неделя»¹⁶, где присутствовала также и Албания. Кроме этого, в 2016 г. Министр инфраструктуры и энергетики Албании Д. Гикнури принял участие в Петербургском международном экономическом форуме и встретился с Министром энергетики России А.В. Новиком, с которым обсудил возможности двустороннего сотрудничества в энергетике¹⁷.



Можно констатировать, что количество встреч между странами по вопросам сотрудничества в данной сфере крайне мало, отсутствует продуктивный диалог и, как следствие, нет результата сотрудничества.

Однако в последнее время наблюдается некоторое оживление отношений в области энергетики. По данным Балканской исследовательской компании BIRN (*Balkan Investigative Reporting Network*), одна из крупнейших российских нефтяных компаний, Газпром, совместно с сербским акционером NIS и со Швейцарской нефтяной компанией Transoil Group AG выиграла тендер Министерства инфраструктуры Республики Албания на разработку нефтяных месторождений в южной части страны.¹⁸ Согласно данным расследования BIRN, российская нефтяная компания Газпром заинтересована в месторождениях на юге Албании. Однако Министерство инфраструктуры Албании опровергает эти данные.¹⁹

Сотрудничество с «РусГидро», в частности, могло бы помочь решить проблему сезонности производства электроэнергии в Албании, чтобы гидроэлектроэнергия производилась не только зимой и весной, но и круглый год²⁰. То есть, в случае успеха, речь могла бы идти о миллиардных инвестициях, которые существенно могли бы улучшить базовую инфраструктуру албанской экономики. Это стало бы возможностью развития в стране не предприятий легкой промышленности (сборочных, пошивочных, швейных), а предприятий базовых отраслей.²¹

Важно отметить, что область энергетики была и остается очень чувствительной к международным влияниям и приобретает все большее значение в мировой политике. Эта сфера играет все большую роль во взаимоотношениях между странами, в том числе и между Россией и Албанией. Таким образом, текущие обстоятельства объясняют важность энергетического фактора и стремление государств поддерживать надежные партнерские отношения.

Подводя итоги, можем заключить, что сотрудничество и взаимодействие в энергетической сфере могло бы быть выгодным для России и Албании, поскольку способствовало бы укреплению долгосрочного стратегического партнерства между двумя странами, развитию сотрудничества в других сферах, таких как туризм, культурное сотрудничество и т.д.

ПРИМЕЧАНИЯ:

¹ Prodhimi i naftës URL:<http://www.akbn.gov.al/prodhimi-i-naftes/> (дата обращения 04.08.2019г.)

² Petroleum exploration and production in Albania, URL: http://akbn.gov.al/images/pdf/aktivitete/oil_gas_albania.pdf (дата обращения 04.10.2019г.)

³ Invest in albanian natural resources mineral resources, URL: <http://www.akbn.gov.al/images/pdf/publikime/Minierat.pdf> (дата обращения 04.01.2020г.)

⁴ Vebi Velija, Quo vadis Albania?, Onufri, 1996, P. 15-16

⁵ Vebi Velija, Quo vadis Albania?, Onufri, 1996, P. 16-18

- ⁶ Gjurmë Shqiptare: Sa e pasur është vërtetë Shqipëria?, URL: https://www.youtube.com/watch?v=0HywgfRpidE&feature=emb_title (дата обращения 04.12.2019г.)
- ⁷ Vebi Veliija, Quo vadis Albania?, Onufri, 1996, P. 19
- ⁸ Махмутай Н. Развитие албанско-российских торгово-экономических отношений на современном этапе. Российский внешнеэкономический вестник, 2019, №7, С.100-114
- ⁹ Gjurmë Shqiptare: Sa e pasur është vërtetë Shqipëria?, URL: https://www.youtube.com/watch?v=0HywgfRpidE&feature=emb_title (дата обращения 04.12.2019г.)
- ¹⁰ Gjurmë Shqiptare: Sa e pasur është vërtetë Shqipëria?, URL: https://www.youtube.com/watch?v=0HywgfRpidE&feature=emb_title (дата обращения 04.12.2019г.)
- ¹¹ Интервью Посла России в Албании Л.Г.Абрамова программе «Elite Business» телеканала «Scan» URL: <https://albania.mid.ru/> (дата обращения: 11.04.2019 г)
- ¹² О российско-албанских торгово-экономических связях, URL: https://www.mid.ru/ru/maps/al/-/asset_publisher/U6lx5jpr8oEzV/content/id/479468 (дата обращения: 11.04.2019 г)
- ¹³ Дрыночкин А.В. Экономика Албании (монография). МГИМО-Университет, 2014. С.11
- ¹⁴ О российско-албанских торгово-экономических связях, URL: https://www.mid.ru/ru/maps/al/-/asset_publisher/U6lx5jpr8oEzV/content/id/479468 (дата обращения: 11.04.2019 г)
- ¹⁵ Махмутай Н. Развитие албанско-российских торгово-экономических отношений на современном этапе, 2019 №7, Российский внешнеэкономический вестник, С.100-114.
- ¹⁶ Интервью Посла России в Тиране Александра Карпушина албанскому телеканалу Scan TV, Тирана, 23 октября 2017 URL: <https://albania.mid.ru/> (дата обращения: 11.04.2019 г)
- ¹⁷ Ministri Gjiknuri në Forumin Ekonomik në Rusi, URL: <http://top-channel.tv/2016/06/17/ministri-gjiknuri-ne-forumin-ekonomik-ne-rusi/> (дата обращения: 11.04.2019 г)
- ¹⁸ Koncesioni i fushave të naftës, Gjiknuri favorizoi kompaninë e lidhur me Gazprom, URL: <https://www.reporter.al/koncesioni-i-fushave-te-naftes-gjiknuri-favorizoi-kompanine-e-lidhur-me-gazprom/> (дата обращения: 04.01.2020г.)
- ¹⁹ Ministri Gjiknuri diskuton projektet për infrastrukturën dhe energjinë, URL: <https://www.zeriamerikes.com/a/gjiknuri/4457218.html> (дата обращения: 04.01.2020г.), Marrëveshja e dyshimtë; nafta e Visokës iu transferua kompanisë serbe me pronar rus, URL: <https://www.reporter.al/marreveshja-e-dyshimte-nafta-e-visokes-iu-transferua-kompanise-serbe-me-pronar-rus/> (дата обращения: 08.02.2020г.)
- ²⁰ Интервью Посла России в Албании Л.Г.Абрамова программе «Elite Business» телеканала «Scan» URL: <https://albania.mid.ru/> (дата обращения: 11.04.2019 г)
- ²¹ Интервью Посла России в Албании А.Р.Карпушина албанской газете «Koha Jonë», 14 апреля 2015г. (дата обращения: 08.05.2019 г.)

БИБЛИОГРАФИЯ:

1. Prodhimi i naftës URL:<http://www.akbn.gov.al/prodhimi-i-naftes/> (дата обращения 04.08.2019г.)
2. Petroleum exploration and production in Albania, URL: http://akbn.gov.al/images/pdf/aktivitete/oil_gas_albania.pdf (дата обращения 04.10.2019г.)



3. Invest in albanian natural resources mineral resources, URL: <http://www.akbn.gov.al/images/pdf/publikime/Minierat.pdf> (дата обращения 04.01.2020г.)
4. Vebi Velija, Quo vadis Albania?, Onufri, 1996, P. 15-16
5. Vebi Velija, Quo vadis Albania?, Onufri, 1996, P. 16-18
6. Gjurmë Shqiptare: Sa e pasur është vërtetë Shqipëria?, URL: https://www.youtube.com/watch?v=0HywgfRpidE&feature=emb_title (дата обращения 04.12.2019)
7. Vebi Velija, Quo vadis Albania?, Onufri, 1996, P. 19
8. Махмутай Н., Развитие албанско-российских торгово-экономических отношений на современном этапе, Российский внешнеэкономический вестник, 2019, №7, С.100-114
9. Gjurmë Shqiptare: Sa e pasur është vërtetë Shqipëria?, URL: https://www.youtube.com/watch?v=0HywgfRpidE&feature=emb_title (дата обращения 04.12.2019)
10. Gjurmë Shqiptare: Sa e pasur është vërtetë Shqipëria?, URL: https://www.youtube.com/watch?v=0HywgfRpidE&feature=emb_title (дата обращения 04.12.2019)
11. Programi i Qeverisë RAMA II 2017 – 2021. fq. 9-10
12. Интервью Посла России в Албании Л.Г.Абрамова программе «Elite Business» телеканала «Scan» URL: <https://albania.mid.ru/> (дата обращения: 11.04.2019)
13. Интервью Посла России в Албании Л.Г.Абрамова программе «Elite Business» телеканала «Scan» URL: <https://albania.mid.ru/> (дата обращения: 11.04.2019)
14. О российско-албанских торгово-экономических связях, URL: https://www.mid.ru/ru/maps/al/-/asset_publisher/U6lx5jp8oEzV/content/id/479468 (дата обращения: 11.04.2019)
15. Дрыночкин А.В. Экономика Албании (монография). МГИМО-Университет, 2014. С.11
16. О российско-албанских торгово-экономических связях, URL: https://www.mid.ru/ru/maps/al/-/asset_publisher/U6lx5jp8oEzV/content/id/479468 (дата обращения: 11.04.2019)
17. Махмутай Н. Развитие албанско-российских торгово-экономических отношений на современном этапе, 2019 №7, Российский внешнеэкономический вестник, С.100-114.
18. Интервью Посла России в Тиране Александра Карпушина албанскому телеканалу Scan TV, Тирана, 23 октября 2017 URL: <https://albania.mid.ru/> (дата обращения: 11.04.2019)
19. Ministri Gjikhuri në Forumin Ekonomik në Rusi, URL: <http://top-channel.tv/2016/06/17/ministri-gjikhuri-ne-forumin-ekonomik-ne-rusi/> (дата обращения: 11.04.2019 г)
20. Koncesioni i fushave të naftës, Gjikhuri favorizoi kompaninë e lidhur me Gazprom, URL: <https://www.reporter.al/koncesioni-i-fushave-te-naftes-gjikhuri-favorizoi-kompanine-e-lidhur-me-gazprom/> (дата обращения: 04.01.2020)
21. Ministri Gjikhuri diskuton projektet për infrastrukturën dhe energjinë, URL: <https://www.zeriamerikes.com/a/gjikhuri/4457218.html> (дата обращения: 04.01.2020)
22. Marrëveshja e dyshimtë; nafta e Visokës iu transferua kompanisë serbe me pronar rus, URL: <https://www.reporter.al/marreveshja-e-dyshimte-nafta-e-visokes-iu-transferua-kompanise-serbe-me-pronar-rus/> (дата обращения: 08.02.2020)

23. Интервью Посла России в Албании Л.Г.Абрамова программе «Elite Business» телеканала «Scan» URL: <https://albania.mid.ru/> (дата обращения: 11.04.2019)
24. Интервью Посла России в Албании А.Р.Карпушина албанской газете «Koha Jonë», 14 апреля 2015г. (дата обращения: 08.05.2019 г.)
25. Кулешов С.Г., Никитин А.К. (Отв. ред.,) Албания, албанцы и российско-албанские отношения: к 100-летию независимости Албании, 1912-2012. Изд.2-е, М. 2017. С.108.
26. Shaban Murati, Rusia Ballkanike, Eneas, Tiranë, 2014, fq.8

BIBLIOGRAPHY:

1. Prodhimi i naftës URL:<http://www.akbn.gov.al/prodhimi-i-naftes/> (data obrashheniya 04.08.2019g.)
2. Retroleum exploration and production in Albania, URL: http://akbn.gov.al/images/pdf/aktivitete/oil_gas_albania.pdf (data obrashheniya 04.10.2019g.)
3. Invest in albanian natural resources mineral resources, URL: <http://www.akbn.gov.al/images/pdf/publikime/Minierat.pdf> (data obrashheniya 04.01.2020g.)
4. Vebi Velija, Quo vadis Albania?, Onufri, 1996, P. 15-16
5. Vebi Velija, Quo vadis Albania?, Onufri, 1996, P. 16-18
6. Gjurmë Shqiptare: Sa e pasur është vërtetë Shqipëria?, URL: https://www.youtube.com/watch?v=0HywgfRpidE&feature=emb_title (data obrashheniya 04.12.2019g.)
7. Vebi Velija, Quo vadis Albania?, Onufri, 1996, P. 19
8. Maxmutaj N., Razvitie albansko-rossijskix torgovo-e`konomicheskix otnoshenij na sovremennom e`tape, Rossijskij vneshnee`konomicheskij vestnik, 2019, №7, S.100-114
9. Gjurmë Shqiptare: Sa e pasur është vërtetë Shqipëria?, URL: https://www.youtube.com/watch?v=0HywgfRpidE&feature=emb_title (data obrashheniya 04.12.2019g.)
10. Gjurmë Shqiptare: Sa e pasur është vërtetë Shqipëria?, URL: https://www.youtube.com/watch?v=0HywgfRpidE&feature=emb_title (data obrashheniya 04.12.2019g.)
11. Programi i Qeverisë RAMA II 2017 – 2021. fq. 9-10
12. Interv`yu Posla Rossii v Albanii L.G.Abramova programme «Elite Business» telekanala «Scan» URL: <https://albania.mid.ru/> (data obrashheniya:11.04.2019 g)
13. Interv`yu Posla Rossii v Albanii L.G.Abramova programme «Elite Business» telekanala «Scan» URL: <https://albania.mid.ru/> (data obrashheniya:11.04.2019 g)
14. O rossijsko-albanskix torgovo-e`konomicheskix svyazyax, URL: https://www.mid.ru/ru/maps/al/-/asset_publisher/U6lx5jp8oEzV/content/id/479468 (data obrashheniya:11.04.2019 g)
15. Dry`nochkin A.V. E`konomika Albanii (monografiya). MGIMO-Universitet, 2014. S.11
16. O rossijsko-albanskix torgovo-e`konomicheskix svyazyax, URL: https://www.mid.ru/ru/maps/al/-/asset_publisher/U6lx5jp8oEzV/content/id/479468 (data obrashheniya:11.04.2019)
17. Maxmutaj N. Razvitie albansko-rossijskix torgovo-e`konomicheskix otnoshenij na sovremennom e`tape, 2019 №7, Rossijskij vneshnee`konomicheskij vestnik, S.100-114.
18. Interv`yu Posla Rossii v Tirane Aleksandra Karpushina albanskomu telekanalu Scan TV, Tirana, 23 oktyabrya 2017 URL: <https://albania.mid.ru/> (data obrashheniya: 11.04.2019)



19. Ministri Gjikhuri në Forumin Ekonomik në Rusi, URL: <http://top-channel.tv/2016/06/17/ministri-gjikhuri-ne-forumin-ekonomik-ne-rusi/> (data obrashheniya: 11.04.2019)
20. Koncesioni i fushave të naftës, Gjikhuri favorizoi kompaninë e lidhur me Gazprom, URL: <https://www.reporter.al/koncesioni-i-fushave-te-naftes-gjikhuri-favorizoi-kompanine-e-lidhur-me-gazprom/> (data obrashheniya: 04.01.2020)
21. Ministri Gjikhuri diskuton projektet për infrastrukturën dhe energjinë, URL: <https://www.zeriamerikes.com/a/gjikhuri/4457218.html> (data obrashheniya: 04.01.2020)
22. Marrëveshja e dyshimtë; nafta e Visokës iu transferua kompanisë serbe me pronar rus, URL: <https://www.reporter.al/marreveshja-e-dyshimte-nafta-e-visokes-iu-transferua-kompanise-serbe-me-pronar-rus/> (data obrashheniya: 08.02.2020)
23. Interv`yu Posla Rossii v Albanii L.G.Abramova programme «Elite Business» telekanala «Scan» URL: <https://albania.mid.ru/> (data obrashheniya: 11.04.2019)
24. Interv`yu Posla Rossii v Albanii A.R.Karpushina albanskoj gazete «Koha Jonyo», 14 aprely 2015g. (data obrashheniya: 08.05.2019)
25. Kuleshov S.G., Nikitin A.K. (Otv. red.) Albaniya, albancy i rossijsko-albanskie otnosheniya: k 100-letiyu nezavisimosti Albanii, 1912-2012. Izd.2-e, M. 2017. S.108.
26. Shaban Murati, Rusia Ballkanike, Eneas, Tiranë, 2014, fq.8

